

六角丛书  
LIUJIAO CONGSHU

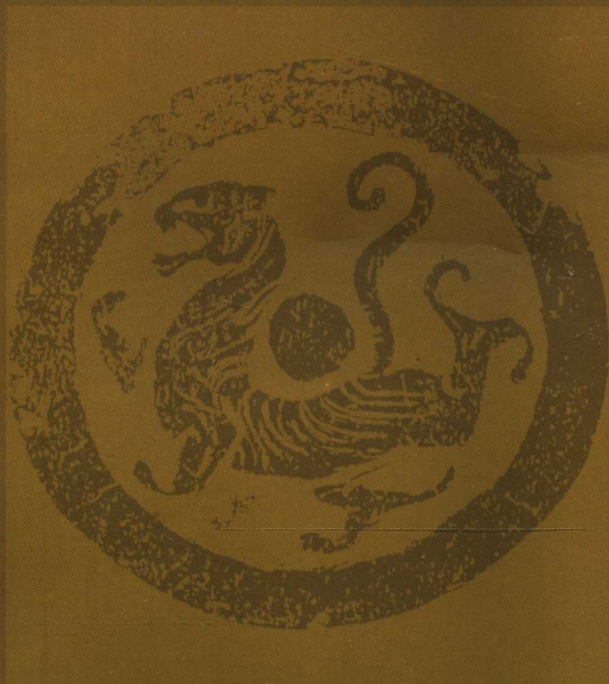
易中天教授特别推荐

中外名著榜中榜（第十二辑）

# 孙子兵法 三十六计

SUNZI BINGFA SANSHELIU JI

王 林 / 译注



光明日报出版社

# 孙子兵法 三十六计

SUNZI BINGFA SANSHELIU JI

王 林 / 译注



光明日报出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

孙子兵法·三十六计 / 王林译注. — 北京: 光明日报出版社, 2007. 9

(中外名著榜中榜·第12辑)

ISBN 978-7-80206-499-7

I. 孙… II. ①王… III. 兵法 — 中国 — 古代 IV. E892.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第136586号

**中外名著榜中榜(第十二辑)**

孙子兵法 三十六计

---

译注: 王林

---

责任编辑: 温梦

策划: 杨奎

封面设计: 王东

版式设计: 王东

责任校对: 徐为正

责任印制: 胡骑

---

出版发行: 光明日报出版社

地址: 北京市崇文区珠市口东大街5号, 100062

电话: 010-67078234(咨询), 67078235(邮购)

传真: 010-67078227, 67078233, 67078255

网址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: [gmcbs@gmw.cn](mailto:gmcbs@gmw.cn)

法律顾问: 北京盈科律师事务所郝惠珍律师

---

印刷: 北京楠萍印刷有限公司

装订: 北京楠萍印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

---

开本: 720 × 1010mm 1/16

字数: 3092千字 印张: 21475

版次: 2007年9月第1版 印次: 2007年9月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-80206-499-7

---

总定价: 128.50元(全10册)

版权所有, 翻印必究。本书图文未经书面授权, 不得以任何方式转载或公开发表。

## 推荐序

光明日报出版社的编辑将《中外名著榜中榜》的书目寄给了我。看到这些书目，一种无法言说的亲切感油然而生。那实在是一些再熟悉不过的书名，让我一下子回到了四十多年前的中学时代。

1959年，我读完小学，考上初中。这在今日，实属平常，但在当时，还真算回事儿。家里人认为，中学生就不能再看作小孩子了。身份变了，待遇也随之改变。印象深刻的有三条：一是有了早餐费，可以到街上“自主择食”（上小学时只能在家吃早点）；二是可以使用钢笔（上小学时只能使用铅笔）；三就是可以读大人们读的书了（上小学时只能看童话和连环画）。这第三条待遇我还提前享受：在开学前的暑假中，我一口气读了许多“大人书”。

这是我和中外名著的“第一次亲密接触”。当时，我的母亲在大学里当资料员，借书有“近水楼台”之便，每天下班，她都会给我带书回来，我也就一通狼吞虎咽，看完再让母亲去借。读些什么，早已记不清了，无非挑那些好玩的读，半懂不懂，囫囵吞枣。现在回忆起来，最喜欢读的外国名著，竟是儒勒·凡尔纳的《海底两万里》、《八十天环游地球记》、《格兰特船长的儿女》、《神秘岛》。如果还有什么，那就是柯南道尔的《福尔摩斯探案集》了。这些书，肯定读了不止一遍，否则不会如此刻骨铭心，念念不忘。

当然，可以肯定的是，这些书决不是我的启蒙读物。我的启蒙读物和许多孩子一样，也是《伊索寓言》、《格林童话》、《安徒生童话》、《格列佛游记》等等。但为什么记忆深刻的还是前面提到的那些带有探索（探案或探险）性质的书呢？我想，这与心智的逐渐成熟有关。初中，是一个人的心智由懵懂开始走向成熟的阶段。中外名著的作用，就

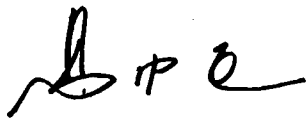
像是为我们的心灵打开一扇又一扇窗户，让我们看见外面那五彩缤纷的世界。这个时期，读到什么并不重要，读懂多少也不重要，重要的是读，是想读，是读个没完。

有了这份好奇心，就有了阅读名著的冲动；而有了这份冲动，就能培养阅读的习惯。进入高中以后，我的阅读范围更加广泛了。比如莎士比亚的《哈姆莱特》和维克多·雨果的《悲惨世界》，就是我在高中时阅读的，当然还有契诃夫的小说和泰戈尔的诗。至于中国文学名著，则最爱读鲁迅先生的作品，尤其是他的小说和杂文。我很晚才读《红楼梦》（这与时代有关），但我认为：《红楼梦》是最应该推荐的不朽之作。

说这些话，没有什么特别的意思，不过讲讲个人的经历和心得体会；提到的那些书，也未必人人必读，不过举例说明而已。

在我看来，读书是一件“谋心”的事。归根结底，是要让我们的灵魂得到安顿，心智得到开启，精神得到寄托，情操得到陶冶。因此，它是每个人自己的事，任何人都无法替代或强求。也因此，我不主张什么“青年必读书”。在我看来，书只有“可读”，没有“必读”（做研究除外），所以只能“推荐”，不能“要求”。我作此推荐，因为在我看来，这套丛书所选，大多都值得推荐。

尤其值得一提的是，光明日报出版社还做了一件极好的事，就是把这些书的价格定到了最低。这可真是功德无量！记得我上学的时候，虽然家境尚好，却也买不起许多书。每次逛书店，往往乘兴而去，惆怅而归。我们知道，名著，并不是读读就可以的，它应该伴随我们的一生。名著，也不该束之高阁，让人仰望，而应该像朋友一样就在我们身边。这就需要名著的出版“平民化”，让“旧时王谢堂前燕”，能够“飞入寻常百姓家”。我想，这大约是这套丛书的又一个意义吧！



2007年6月17日于厦门大学

[ 目录 ]

**孙子兵法**

- 第一篇 计篇 / 3
- 第二篇 作战篇 / 6
- 第三篇 谋攻篇 / 9
- 第四篇 形篇 / 13
- 第五篇 势篇 / 16
- 第六篇 虚实篇 / 19
- 第七篇 军争篇 / 23
- 第八篇 九变篇 / 27
- 第九篇 行军篇 / 30
- 第十篇 地形篇 / 34
- 第十一篇 九地篇 / 38
- 第十二篇 火攻篇 / 45
- 第十三篇 用间篇 / 48

**三十六计**

总说 / 53

- 第一套 胜战计 / 55**
- 第一计 瞒天过海 / 56
- 第二计 围魏救赵 / 60
- 第三计 借刀杀人 / 63
- 第四计 以逸待劳 / 67
- 第五计 趁火打劫 / 72
- 第六计 声东击西 / 75
- 第二套 敌战计 / 79**
- 第七计 无中生有 / 80

第八计 暗度陈仓 / 84

第九计 隔岸观火 / 88

第十计 笑里藏刀 / 92

第十一计 李代桃僵 / 95

第十二计 顺手牵羊 / 98

### 第三套 攻战计 / 101

第十三计 打草惊蛇 / 102

第十四计 借尸还魂 / 105

第十五计 调虎离山 / 109

第十六计 欲擒故纵 / 113

第十七计 抛砖引玉 / 117

第十八计 擒贼擒王 / 120

### 第四套 混战计 / 125

第十九计 釜底抽薪 / 126

第二十计 混水摸鱼 / 131

第二十一计 金蝉脱壳 / 135

第二十二计 关门捉贼 / 141

第二十三计 远交近攻 / 146

第二十四计 假道伐虢 / 150

### 第五套 并战计 / 153

第二十五计 偷梁换柱 / 154

第二十六计 指桑骂槐 / 158

第二十七计 假痴不癫 / 162

第二十八计 上屋抽梯 / 166

第二十九计 树上开花 / 170

第三十计 反客为主 / 174

### 第六套 败战计 / 177

第三十一计 美人计 / 178

第三十二计 空城计 / 181

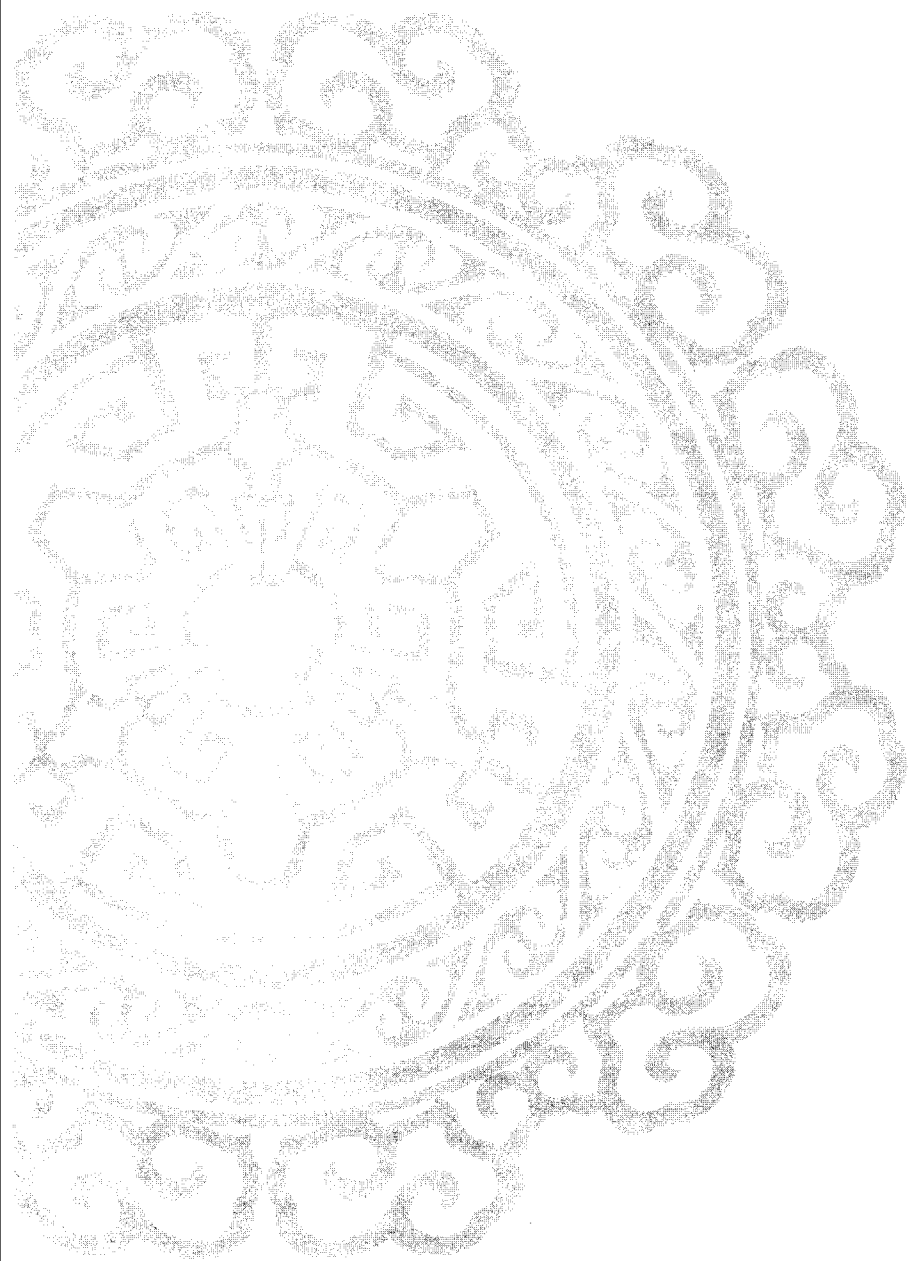
第三十三计 反间计 / 185

第三十四计 苦肉计 / 189

第三十五计 连环计 / 194

第三十六计 走为上 / 198

# 孙子兵法







## 第一篇

## 计篇

孙子曰：兵<sup>①</sup>者，国之大事。死生之地，存亡之道，不可不察也。

故经之以五事<sup>②</sup>，校之以计，而索其情<sup>③</sup>：一曰道，二曰天，三曰地，四曰将，五曰法。道者，令民与上同意，可与之死，可与之生，而不危<sup>④</sup>也；天者，阴阳、寒暑、时制也<sup>⑤</sup>；地者，远近、险易、广狭、死生<sup>⑥</sup>也；将者，智、信、仁、勇、严<sup>⑦</sup>也；法者，曲制、官道、主用<sup>⑧</sup>也。凡此五者，将莫不闻，知<sup>⑨</sup>之者胜，不知者不胜。故校之以计，而索其情，曰：主孰有道？将孰有能？天地孰得？法令执行？兵众孰强？士卒孰练？赏罚孰明？吾以此知胜负矣。

将听吾计<sup>⑩</sup>，用之必胜，留之；将不听吾计，用之必败，去之。

---

①兵：兵器、兵士、军队、战争等。这里指战争。 ②经之以五事：五事指道、天、地、将、法，这五个方面都属于决定战争胜败的基本因素；经，量度，这里是分析研究的意思。 ③校之以计，而索其情：比较敌对双方的各种条件，从中探求战争胜负的情形。校，通“较”，比较；计，指“主孰有道”等“七计”。 ④不危：不害怕危险。银雀山汉墓竹简《孙子兵法》此句为：“民弗危也。” ⑤阴阳、寒暑、时制：阴阳，指昼夜、晴雨等天时气象的变化；寒暑，指寒冷、炎热等气温的不同；时制，指四季时令的更替等。 ⑥远近、险易、广狭、死生：路程的远近、地形的险阻或平坦、作战地域的宽广或狭窄、地形是否利于攻守进退。死生，指地形上的死地和生地。死地，泛指行动困难和没有生活资料的地区；生地，泛指便于行动和容易取得生活资料的地区。汉简《孙子兵法》中，此句为：“地者，高下、广狭、远近、险易、死生也。”多“高下”二字。 ⑦智、信、仁、勇、严：这里指将帅的智谋才能、赏罚有信、爱抚士卒、勇敢果断、军纪严明等条件。 ⑧曲制、官道、主用：曲制，指军队组织编制等方面的制度；官道，指各级将吏的职责任、统辖管理等制度；主用，指军需物资、军用器械、军事费用的供应管理等制度。主，掌管；用，物资费用。 ⑨知：知晓，这里含有深刻了解、确实掌握的意思。张预注：“以上五事人人同闻，但深晓变极之理则胜，不然则败。” ⑩将听吾计：一说，“将”作为“听”的助动词解，这样意为：如果能听从我的计谋。

计利以听<sup>①</sup>，乃为之势，以佐其外。势者，因利而制权<sup>②</sup>也。

兵者，诡道也<sup>③</sup>。故能而示之不能<sup>④</sup>，用而示之不用<sup>⑤</sup>，近而示之远<sup>⑥</sup>，远而示之近。利而诱之<sup>⑦</sup>，实而备之<sup>⑧</sup>，强而避之<sup>⑨</sup>，怒而挠之<sup>⑩</sup>，卑而骄之<sup>⑪</sup>，佚而劳之<sup>⑫</sup>，亲而离之。攻其无备，出其不意。此兵家之胜<sup>⑬</sup>，不可先传<sup>⑭</sup>也。

夫未战而庙算<sup>⑮</sup>胜者，得算多<sup>⑯</sup>也；未战而庙算不胜者，得算少也。多算胜少算，而况于无算乎！吾以此观之，胜负见矣。

### 译文

孙子说：战争，是国家的大事，关系到国家的生死存亡，不能不认真地观察和对待。

所以，要从五个方面进行认真的比较分析，从而探索了解敌我双方的真实情况。这五个方面，一是政治，二是天时，三是地利，四是将帅，五是法制。所谓政治，就是要使人民与君主同心同德的政治路线和方针政策，使人民甘愿与君主同生共死，而不害怕任何危难。所谓天时，是指用兵时的昼夜、晴雨，严寒、酷热，春夏秋冬等气候情况。所谓地利，指的是用兵打仗时道路的远近，地势的险厄平易，地域的宽阔与狭窄，是死地还是生地等地理条件。所谓将帅，就是要考察带兵将领是否足智多谋、诚实忠信、仁爱部下、勇猛果断、治军严明。所谓法制，即是指军队的组织编制和纪律法规、人员的权责分配和管理教育、武器装备和军需物资的掌管使用。以上这五个方面的情况，将帅们没有不

①计利以听：指有利的计策已被采纳。计，计策，这里指战争决策；以，通“已”；听，听从、采纳。

②因利而制权：即怎么对我有利就怎么行动。制权，即根据情况，采取相应的行动。③兵者，诡道也：用兵是一种诡诈的行为。诡，奇异、谲诈、诡计多端，与道德上的诡诈不同，但也确有欺骗敌人的意思。

④能而示之不能：是说能打却装作不能打。示，示形，也就是伪装。⑤用而示之不用：是说要用兵却装作不用兵。⑥近而示之远：是说要向近处却装作要向远处。⑦乱而取之：对处于混乱状态的敌人，要乘机攻取它。⑧强而避之：对于强大的敌人，要暂时避开它。⑨怒而挠之：挠，挑逗。这句是指对于易怒的敌将，要用挑逗的办法激怒他，使其失去理智，轻举妄动。⑩卑而骄之：对于轻视我方的敌人，要设法使其更加骄傲，然后寻机击破；另一说：对敌人要示以卑弱，使其骄傲，放松戒备，从而利于攻击。

⑪佚而劳之：佚，通“逸”。是说对于休整得充分的敌人，要设法使其疲劳。⑫兵家之胜：兵家，这里指军事家；胜，胜算，妙计，这里指高明的方法。⑬不可先传：先，预先；传，传授。是说作战方法必须在战争中根据实际情况灵活运用，不可事先做出死板的规定。⑭庙算：古代用兵前在祖庙里举行一定的仪式，讨论决定作战计谋叫庙算。⑮得算多：是说计算周密，胜利条件充分。

了解的，但也只有真正了解和掌握这些情况的人才能取得战争的胜利。所以说，必须再从以下七个方面进行比较分析，从而探索敌我双方胜败的情势。即比较敌我哪方的君主政治廉明，路线方针正确，哪方的将帅贤而有才，哪方占有天时、地利，哪方的军纪严明、法令能严格执行，哪一方的兵力比较强大，哪方的士兵训练有素，哪方的军队管理有方、赏罚分明，我根据这些情况就可以预测谁胜谁负了。

将帅如能听从我的谋划，用他指挥作战，必然取胜，就把他留下；如不听从我的谋划，用他指挥作战，必然失败，就把他辞去。

谋划之策有利并得到执行，于是就再造成一种客观态势，并用它辅助军事行动外部条件的形成。所谓有利的态势，就是根据对我有利的情况而采取灵活机动的措施和行动以保持战略主动。

用兵打仗就是运用诈谋奇计克敌制胜之道。所以，明明能征善战，却要对敌人装作软弱无能；本来准备用兵，却伪装成不准备打仗；明明要攻打近处的目标，却给敌人造成攻打远处的假象；本来要攻打远处的目标，相反却装作要在近处攻击。敌人贪心就用小利来引诱他上当；敌人混乱时就乘机攻取他；敌人实力雄厚时就要谨慎防备；敌人强大时就暂时避开其锋芒；敌人气势汹汹，乘怒而来，就设法使之屈挠；敌人词卑行敛，小心谨慎，就要使之骄情，丧失警惕性；敌人休整良好，就要设法骚扰他，使之劳顿；敌人如果内部亲密团结，就设法离间他，使之分裂。要在敌人疏于防备的时候突然袭击防备薄弱之处，在敌人意想不到的情况下采取行动。凡此种种，是军事家用兵取胜的奥妙，只能随机应变灵活运用，而无法事先规定刻板传授。

开战之前，在祖庙策划谋算时就能预知胜利的，是因为筹划周密，胜利的条件充分；开战之前就预知不能取胜的，是因为谋划不周，获胜的条件缺乏。筹划周密，条件充分，就能取胜；筹划不周，条件缺乏，就难以取胜，更何况根本不作筹划、毫无条件呢？我们依据这些方面来考察，谁胜谁负显而易见。

第二篇

# 作战篇

孙子曰：凡用兵之法，驰车千驷<sup>①</sup>，革车千乘<sup>②</sup>，带甲十万<sup>③</sup>，千里馈粮<sup>④</sup>。则内外之费，宾客之用，胶漆之材<sup>⑤</sup>，车甲之奉<sup>⑥</sup>，日费千金<sup>⑦</sup>，然后十万之师举矣。

其用战也，胜久<sup>⑧</sup>则钝兵挫锐<sup>⑨</sup>，攻城则力屈。久暴师则国用不足<sup>⑩</sup>。夫钝兵挫锐，屈力殫货<sup>⑪</sup>，则诸侯乘其弊而起，虽有智者，不能善其后矣。故兵闻拙速，未睹巧之久也<sup>⑫</sup>。夫兵久而国利者，未之有也。故不尽知用兵之害者，则不能尽知用兵之利也。

---

①**驰车千驷**：战车千辆。驰车，快速轻便的战车；驷（sì），原指一车套四匹马，这里作为量词，指四匹马拉的战车。千驷即战车一千辆。每车配备步兵七十二人，披甲士官三人，共七十五人。千驷，共有官兵七万五千人。 ②**革车千乘**：重车千辆。革车，是专运粮食、器械等的辅助性兵车。这种车子是用皮革缝制的篷车，因此称为革车，也叫守车、重车、辎车。每车有保管、打柴挑水、饲养各五人，炊事员十人，共二十五人。乘，辆。千乘，即四马革车一千辆，共有官兵二万五千人。 ③**带甲十万**：指驰车千乘，革车千乘，共有带甲官兵十万人。带甲，穿戴盔甲的士卒，这里泛指军队。 ④**馈粮**：馈（kuì），馈送。指运送粮食。 ⑤**胶漆之材**：古代弓箭甲盾的保养维修所必须的胶和漆。这里泛指制作维修武器装备所需的各种物质。 ⑥**车甲之奉**：武器装具的保养补充。车甲，车辆、盔甲；奉，供给、补充。 ⑦**日费千金**：形容一天的开支很大。金，古代计算货币的单位，一金为一镒（二十两或二十四两），千金即千镒。 ⑧**胜久**：杜牧注：“胜久，谓淹久而后能胜也。” ⑨**钝兵挫锐**：指兵士长期在外，力量磨钝，士气受挫。 ⑩**久暴师则国用不足**：军队长期在外作战，就会使国家经济发生困难。暴（pù），同“曝”。 ⑪**屈力殫货**：屈力，指力量消耗，失却锋利；殫（dān）货，指物资耗尽。货，财货，这里指经济。 ⑫**兵闻拙速，未睹巧之久也**：这两句是上文的小结论，是说只听说过用老实办法速决，还没见过为了弄巧而使战争持久的。闻，听说；拙，笨；速，速胜；睹，看见；巧，巧妙；久，长久。

善用兵者，役不再籍<sup>①</sup>，粮不三载<sup>②</sup>，取用于国，因粮于敌，故军食可足也。

国之贫于师者远输<sup>③</sup>，远输则百姓贫；近于师者贵卖，贵卖则百姓财竭；财竭则急于丘役<sup>④</sup>。力屈中原<sup>⑤</sup>，内虚于家，百姓之费，十去其七；公家之费，破车罢马<sup>⑥</sup>，甲冑矢弓<sup>⑦</sup>，戟楯矛橧<sup>⑧</sup>，丘牛大车<sup>⑨</sup>，十去其六。

故智将务食于敌，食敌一钟<sup>⑩</sup>，当吾二十钟；萑秆<sup>⑪</sup>一石<sup>⑫</sup>，当吾二十石。

故杀敌者，怒也；取敌之利者，货也<sup>⑬</sup>。车战，得车十乘以上，赏其先得者而更其旌旗。车杂而乘之，卒善而养之，是谓胜敌而益强。

故兵贵胜，不贵久。

故知兵之将，民之司命<sup>⑭</sup>，国家安危之主也。

## 译 文

孙子说：大凡用兵作战，一般要动用战车一千辆，辎重车一千辆，集结披带铠甲的战士十万人，还要千里迢迢运送军粮。这样国内外的各种费用开支，包括招待使节宾客的支出，维修作战器械的胶、漆等消耗，车辆兵甲保养补充的花销，每天都要耗费数额巨大的资金，然后十万大军才能出动。

动用如此庞大的军队作战，就需要力争速胜。旷日持久就会使军队疲惫，

①役不再籍：指兵员不做第二次征集。这是孙子“拙速”的要求。役，兵役；籍，户籍。②粮不三载：指出征时，第一次运粮至敌境，以后就因粮于敌，等到军队凯旋回国时，再运第二次粮食至国境迎接，不做第三次的运粮。这也是孙子“拙速”的要求。载，运载、运送。③国之贫于师者远输：国家因用兵而导致贫困的，远道运输是个重要原因。师，军队。④丘役：指按丘征集役赋，这是当时人民向统治者交纳的军赋。春秋末期，仍有井田制。按井田制，八家为井，四井为邑，四邑为丘，一丘十六井。每丘出马一匹，牛三头。⑤中原：这里指国内农业发达的中心地区。中，中心；原，原野。⑥破车罢马：破车，战车损坏；罢马，战马疲病。罢（pí），同“疲”。⑦甲冑矢弓：泛指装备战具。甲，护身的铠甲；冑（zhòu），头盔。⑧戟楯矛橧：泛指各种攻防兵器。戟（jǐ），将戈、矛合成一体的一种古兵器；楯（dùn），同“盾”；矛橧（lǚ），用作屏蔽的大盾牌。⑨丘牛大车：指辎重车辆。丘牛，大牛。⑩钟：古代容量单位，每钟六十四斗。⑪萑秆：饲草。萑（qí），同“萁”，豆茎；秆（gǎn），禾茎。⑫石（dàn）：重量单位，每石一百二十斤。⑬取敌之利者，货也：货，财货，这里指用财货奖赏的意思。全句意为：要想夺取敌军的资财，就要奖赏士卒。⑭司命：古星名。此处借喻为命运的掌握者。

锐气受挫；强攻城池就会使兵力大量损耗；军队长期在外作战，将会使国家财力承受很大的负担。如果军队疲惫，锐气受挫，兵力损折，财货耗尽，那么，别的诸侯国就会乘此危机而发起进攻。到那时，即使再足智多谋的人，也无法挽回危局了。所以，用兵只听说老实的速决，没有见到弄巧的持久。战争久拖不决而对国家有利，是未曾有过的。因此，不完全了解用兵弊害的人，也就不可能真正认识到用兵的益处。

善于用兵的人，兵员绝不多次征集，粮草也不多次运送。在国内征取一次之后，就应该设法从敌人那里求得补给，这样，军队的粮草供应就可满足作战需求了。

国家因战争而导致贫困的一个原因，是向出征部队远程运送物资，远程运输必然导致百姓的贫穷。临近军队驻地的地区，物价必定高涨，物价高涨就会使百姓财富枯竭；国家财力枯竭，就必然导致加重徭役赋税的征用。军力耗尽，财力枯竭，国内就会出现，普遍的贫穷，平民百姓的财产，将因战争而损耗过半；国家的财富，也会由于车辆的损坏，马匹的疲病，盔甲服装、箭羽弓弩、枪戟盾牌、车蔽大檐的制作和补充，辎重车辆的征集和调用，而损耗过半。

所以，高明的将帅总是力求从敌人那里获得补给。吃掉敌人的一钟粮食，就等于从本国运送二十钟粮食，消耗敌人的一石草料，相当于从本国运送二十石草料。

将士之所以奋勇杀敌，是因为他们有同仇敌忾之心；勇于夺取敌人的军需物资，是因为能获得物质奖励。所以，在车战中，凡是缴获敌人战车十辆以上的，就奖励最先缴获战车的人，并且将缴获的战车换上我军的旗帜，混合编入自己的战车行列。所俘虏的敌军士兵，要善待他们并保证给予足够的供养，为我所用。这就是所说的在战胜敌人的同时，也使自己更为强大。

所以，用兵打仗贵在速战速决，而不宜旷日持久。

懂得用兵之道的将帅，掌握着民众的生死，主宰着国家的安危。

## 第三篇

## 谋攻篇

孙子曰：夫用兵之法，全国为上，破国次之<sup>①</sup>；全军为上，破军次之；全旅为上，破旅次之；全卒为上，破卒次之；全伍为上，破伍次之<sup>②</sup>。是故百战百胜，非善之善者也；不战而屈人之兵，善之善者也。

故上兵伐谋<sup>③</sup>，其次伐交<sup>④</sup>，其次伐兵，其下攻城。攻城之法，为不得已<sup>⑤</sup>。修橧辘轳<sup>⑥</sup>，具器械<sup>⑦</sup>，三月而后成，距闾<sup>⑧</sup>，又三月而后已<sup>⑨</sup>。将不胜其忿而蚁附之<sup>⑩</sup>，杀士卒三分之一，而城不拔者，此攻之灾也。

故善用兵者，屈人之兵<sup>⑪</sup>而非战<sup>⑫</sup>也，拔人之城而非攻也<sup>⑬</sup>，毁人之国<sup>⑭</sup>而非久也，必以全<sup>⑮</sup>争于天下，故兵不顿<sup>⑯</sup>而利可全，此谋攻之

---

①全国为上，破国次之：完整地使敌国降服是上策，经过交战击破敌国就次一等。全国，指使敌国完整地降服；破国，这里指攻破敌国。曹操注：“兴师深入长驱，距其城廓，绝其内外，敌举国来服为上；以兵击破，败而得之，其次也。” ②军、旅、卒、伍：古代军队的编制单位。旧说二千五百人为军；五百人为旅，一百人为卒，五人为伍。春秋以后，各诸侯国发展情况不同，军队编制不完全一样。 ③上兵伐谋：最好的用兵方法是以谋伐敌，即以计谋使敌屈服。伐，讨伐、攻打。伐谋，用谋略战胜敌人。 ④伐交：交，这里指外交。伐交，指通过外交途径，分化瓦解敌人的盟国，扩大、巩固自己的盟国，迫使敌人陷于孤立，最后不得不降服。 ⑤攻城之法，为不得已：是说攻城的方法是不得已才用的。攻城，即以城堡为作战目标，《孙子兵法》认为这是下策。这就是谋攻的第四类方法。 ⑥辘轳（fén wēn）：古代攻城用的四轮车，用排木制作，外蒙牛皮，可容纳十人，用以运土填塞城壕。 ⑦具器械：准备攻城用的器械。具，准备。 ⑧距闾（yīn）：用以攻城而堆积的土山，以便登城或观察情况。闾，通“堙”，土山。 ⑨已：结束。 ⑩蚁附之：指士兵像蚂蚁一般爬梯攻城。 ⑪屈人之兵：降服敌人的军队。 ⑫非战：指运用“伐谋”、“伐交”等办法迫使敌人降服，而不用交战的办法。 ⑬拔人之城而非攻也：指夺取敌人的城堡不靠硬攻的办法。 ⑭毁人之国：汉简《孙子兵法》作“破人之国”。 ⑮全：万全。这里指用万全的谋略。 ⑯顿：通“钝”，这里指疲惫、受挫的意思。



法也。

故用兵之法，十则围之<sup>①</sup>，五则攻之<sup>②</sup>，倍则分之<sup>③</sup>，敌则能战之<sup>④</sup>，少则能逃之<sup>⑤</sup>，不若则能避之<sup>⑥</sup>。故小敌之坚，大敌之擒也<sup>⑦</sup>。

夫将者，国<sup>⑧</sup>之辅<sup>⑨</sup>也。辅周则国必强<sup>⑩</sup>，辅隙则国必弱<sup>⑪</sup>。

故君之所以患于军者三<sup>⑫</sup>：不知军之不可以进而谓之进，不知军之不可以退而谓之退，是谓糜军<sup>⑬</sup>；不知三军<sup>⑭</sup>之事而同<sup>⑮</sup>三军之政，则军士惑矣；不知三军之权而同三军之任，则军士疑矣。三军既惑且疑，则诸侯之难至矣。是谓乱军引胜<sup>⑯</sup>。

故知胜<sup>⑰</sup>有五：知可以战与不可以战者胜，识众寡之用<sup>⑱</sup>者胜，上下同欲者胜，以虞待不虞者胜，将能而君不御者胜。此五者，知胜之道也。

故曰：知彼知己，百战不殆<sup>⑲</sup>；不知彼而知己，一胜一负；不知彼，不知己，每战必败。

### 译文

孙子说：衡量战争取胜的基本原则是，以能使敌国完整无缺地降服于我为上策，而攻破敌国使其残缺受损便稍逊一筹了；能使敌人一军将士完整无缺全员降服于我为上策，而用武力击溃敌人一个军便稍逊一筹了；能使敌人一旅将

①十则围之：有十倍于敌人的绝对优势的兵力，就要四面包围，迫敌降服。 ②五则攻之：有五倍于敌的优势兵力，就要进攻它。 ③倍则分之：有一倍于敌的兵力，就设法分散敌人，以便在局部上造成更大的兵力优势。 ④敌则能战之：同敌人兵力相等，就要善于设法战胜敌人，如设伏诱敌等等。敌，这里指势均力敌。 ⑤少则能逃之：兵力比敌人少，就要能摆脱敌人。逃，脱离、摆脱。 ⑥不若则能避之：各种条件均不如敌人时，就要设法避免与敌交战。 ⑦小敌之坚，大敌之擒：力量弱小的军队，如只知坚守硬拼，就会成为强大敌人的俘虏。 ⑧国：指国君。 ⑨辅：辅佐、辅助。这里引申为助手。 ⑩周：周到、周全。 ⑪隙：漏洞、缺陷。 ⑫君之所以患于军者三：此句有的版本作“军之所以患于君者三”。患，危害、贻害。 ⑬糜军：束缚军队，使军队不能根据情况相机而动。糜（mí），羁糜、束缚。 ⑭三军：军队的通称。周代，大的诸侯国设三军，有的为左、中、右三军，有的为上、中、下三军。 ⑮同：共同，这里是参与、干涉的意思。 ⑯乱军引胜：扰乱自己的军队，而导致敌人的胜利。引，引导、导致。 ⑰知胜：预知胜利。 ⑱识众寡之用：善于根据敌对双方兵力对比的众寡情况，正确采用不同战法。识，汉简《孙子兵法》作“知”。 ⑲百战不殆：殆，危险。知彼知己，指了解敌人各方面情况，也了解自己的长处和弱点，了解了敌情也了解了本军情况，有把握才打，没有把握就不打。所说百战不殆，即每次作战都没有危险。